

3. Use of by-catches and strandings

Each Party shall endeavour to establish an efficient system for reporting and retrieving by-catches and stranded specimens and to carry out, in the framework of the studies mentioned above, full autopsies in order to collect tissues for further studies and reveal possible causes of death and to document food composition. The information collected shall be made available in an international database.

4. Legislation

Without prejudice to the provisions of paragraph 2 above, the Parties shall endeavour to establish (a) the prohibition under national law, of the intentional taking and killing of small cetaceans where such regulations are not already in force, and (b) the obligation to release immediately any animals caught alive and in good health. Measures to enforce these regulations shall be worked out at the national level.

5. Information and education

Information shall be provided to the general public in order to ensure support for the aims of the agreement in general and to facilitate the reporting of sightings and strandings in particular; and to fishermen in order to facilitate and promote the reporting of by-catches and the delivery of dead specimens to the extent required for research under the agreement.

3. Brug af bifangster og strandinger

Hver part skal bestræbe sig på at oprette et effektivt system til rapportering om og opsamling af bifangne og strandede hvaler samt indenfor rammerne af de ovenfor nævnte undersøgelser, at gennemføre grundig obduktion med henblik på at samle væv til videre undersøgelser, at afsløre den mulige dødsårsag og dokumentere fødesammensætningen. Den indsamlede information skal gøres tilgængelig på en international database.

4. Lovgivning

Uden præjudice med hensyn til bestemmelserne i paragraf 2 ovenfor skal parterne bestræbe sig på at indføre (a) et forbud i national lov-givning mod forsættig fangst af og drab på små hvaler, hvor sådanne bestemmelser ikke allerede er gældende og (b) en forpligtelse til straks at sætte ethvert dyr frit, som er fanget levende og i sund tilstand. Foranstaltninger til at håndhæve disse bestemmelser skal udarbejdes på nationalt plan.

5. Information og uddannelse

Der skal stilles information til rådighed for offentligheden med henblik på at sikre en støtte generelt til formålene med denne aftale og især for at lette rapporteringen af observationer og strandinger, og for fiskere med henblik på at lette og tilskynde rapportering af bifangster og indlevering af døde individer i det omfang, det er påkrævet for forskningen i medfør af aftalen.